

Par courriel



La présente donne suite à votre demande d'accès à l'information reçue le 1^{er} juin 2017, par laquelle vous souhaitez obtenir les renseignements suivants :

« -La liste des personnes qui ont accompagné le premier ministre Philippe Couillard, dans le cadre de sa mission en Israël et en Cisjordanie, entre le vendredi 19 mai et le jeudi 25 mai 2017, à laquelle la ministre, de l'Économie, de la Science et de l'Innovation, Dominique Anglade, a participé. Cette demande cible les représentants de l'État, des institutions publiques, du secteur privé, ainsi que leurs invités et leurs proches.

-Le coût des billets d'avions de l'ensemble des personnes ayant participé à la mission économique, lorsque la facture a été assumée par l'État et/ou par le ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation.

-Le coût des autres frais de déplacement, avant de monter dans l'avion, en Israël et en Cisjordanie, et après le retour au Québec, lorsque la facture a été assumée par l'État et/ou par le ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation.

-Le coût des frais liés, à l'hébergement des participants, lorsque la facture a été assumée par l'État et/ou par le ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation.

-Le coût des frais de repas, lorsque la facture a été assumée par l'État et/ou par le ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation.

Suivant l'article 47 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (chapitre A-2.1) («la Loi sur l'accès »), nous vous transmettons les informations retracées lors de nos recherches qui relèvent ou appartiennent au ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation.

En réponse au premier volet, vous trouverez en pièces jointes la liste des membres du ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation présents ainsi que celle des entreprises et organismes participants. Suivant l'article 14 de la Loi sur l'accès, les renseignements auxquels l'accès n'est pas autorisé ont été caviardés. Il s'agit essentiellement de renseignements personnels à caractère confidentiel, protégés en vertu des articles 53, 54, 56 et 59 de la Loi sur l'accès.

En réponse aux deuxième, troisième, quatrième et cinquième volets, les dépenses payées par le Ministère en date de votre requête concernant l'achat de deux billets d'avion au montant total de 4 102,64 \$, incluant les taxes.

Prenez note que les renseignements visés font l'objet d'une diffusion sur notre site Web en application de l'article 4 du Règlement sur la diffusion de l'information et sur la protection des renseignements personnels. Les données pour la période du 1^{er} avril au 30 juin 2017 seront disponibles à compter du 15 août prochain. Conformément à l'article 13 de la Loi sur l'accès, nous vous informons que ces informations peuvent être consultées dans la sous-section « Frais de déplacement », sous la rubrique « Frais de déplacement hors Québec (à l'étranger) », à l'adresse suivante :

<https://www.economie.gouv.qc.ca/ministere/le-ministere/acces-information/renseignements-relatifs-aux-depenses/>

Par ailleurs, nous vous invitons à communiquer avec le ministère des Relations internationales et de la Francophonie (MRIF), cette mission étant sous leur responsabilité ainsi que certains coûts rattachés aux déplacements d'un membre du Conseil exécutif à l'extérieur du Canada. En application de l'article 48 de la Loi sur l'accès, nous vous fournissons les coordonnées du responsable de l'accès aux documents auprès du MRIF advenant qu'il vous soit nécessaire de communiquer avec lui :

Ministère des Relations internationales et de la Francophonie
Monsieur Alain Olivier
Responsable de l'accès aux documents et
de la protection des renseignements personnels
525, boulevard René-Lévesque Est
Québec (Québec) G1R 5R9
Téléphone : 418 649-2300
AccesInformation@mri.gouv.qc.ca

Si vous désirez contester cette décision, il vous est possible de le faire auprès de la Commission de l'accès à l'information. Vous trouverez, ci-annexée, une note explicative concernant l'exercice de ce recours.

Je vous prie de recevoir, [REDACTED] l'expression de mes sentiments distingués.

Marie-Claude Lajoie
Responsable de l'accès aux documents

AVIS DE RECOURS

Suite à une décision rendue en vertu de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*.

RÉVISION

a) Pouvoir

L'article 135 de la loi prévoit qu'une personne, dont la demande écrite a été refusée en tout ou en partie par le responsable de l'accès aux documents ou de la protection des renseignements personnels, peut demander à la Commission d'accès à l'information de réviser cette décision.

La demande de révision doit être faite par écrit; elle peut exposer brièvement les raisons pour lesquelles la décision devrait être révisée (art. 137).

L'adresse de la Commission d'accès à l'information est la suivante :

Québec

575, rue Saint-Amable, bureau 110
Québec (Québec)
G1R 2G4
Téléphone : 418 528-7741
Télécopieur : 418 529-3102

Montréal

500, boulevard René-Lévesque Ouest, bur. 18.200
Montréal (Québec)
H2Z 1W7
Téléphone : 514 873-4016
Télécopieur : 514 844-6170

b) Motifs

Les motifs relatifs à la révision peuvent porter sur la décision, sur le délai de traitement de la demande, sur le mode d'accès à un document ou à un renseignement, sur les frais exigibles ou sur l'application de l'article 9 (notes personnelles inscrites sur un document, esquisses, ébauches, brouillons, notes préparatoires ou autres documents de même nature qui ne sont pas considérés comme des documents d'un organisme public).

c) Délais

Les demandes de révision doivent être adressées à la Commission d'accès à l'information dans les 30 jours suivant la date de la décision ou de l'expiration du délai accordé au responsable pour répondre à une demande (art. 135).

La loi prévoit spécifiquement que la Commission d'accès à l'information peut, pour motif raisonnable, relever le requérant du défaut de respecter le délai de 30 jours (art. 135).

APPEL DEVANT LA COUR DU QUÉBEC

a) Pouvoir

L'article 147 de la loi stipule qu'une personne directement intéressée peut porter la décision de la Commission d'accès à l'information en appel devant trois juges de la Cour provinciale, sur toute question de droit ou de compétence. Cet appel ne peut toutefois être porté qu'avec la permission d'un juge de la Cour provinciale. Ce juge accorde la permission s'il est d'avis qu'il s'agit d'une question qui devrait être examinée en appel.

b) Délais et frais

L'article 149 prévoit que la requête pour permission d'appeler doit être déposée au greffe de la Cour provinciale, à Montréal ou à Québec, dans les 30 jours de la décision, après avis aux parties et à la Commission d'accès à l'information. Les frais de cette demande sont à la discrétion du juge.

c) Procédure

L'appel est formé, selon l'article 150 de la loi, par dépôt auprès de la Commission d'accès à l'information d'un avis à cet effet signifié aux parties dans les 10 jours qui suivent la date de la décision qui l'autorise. Le dépôt de cet avis tient lieu de signification à la Commission d'accès à l'information.

**Liste des participants
du ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation**

Cabinet de la ministre de l'Économie, de la Science et de l'Innovation et
ministre responsable de la Stratégie numérique

- Madame Dominique Anglade
Ministre de l'Économie, de la Science et de l'Innovation et ministre
responsable de la Stratégie numérique
- Madame Marie-Paule Jeansonne
Conseillère
- Monsieur Jean-Philippe Vachon
Garde du corps

Ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation

- Madame Geneviève Bégin, directrice
Service des affaires publiques
- Madame Marie-Josée Blais, sous-ministre adjointe
Science et innovation
- Monsieur Julien Cormier, directeur
Direction des marchés de l'Europe, de l'Afrique et du Moyen-Orient
- Madame Diane Hastie, directrice
Direction des technologies de l'information et des communications
- Monsieur François Houde, directeur
Direction de l'économie verte
- Madame Michèle Houpert, directrice
Direction des sciences de la vie
- Madame Marie-Ève Jean, directrice
Direction régionale de Montréal
- Monsieur Jean Séguin, sous-ministre adjoint
Commerce extérieur et Export Québec
- Madame Frédérique-Myriam Villemure, directrice
Direction du soutien aux organisations

PARTICIPANTS

Organisation	Nom	Titre
VOLET GÉNÉRAL (ÉCONOMIE)		
Air Canada	[REDACTED]	[REDACTED]
Air Transat	[REDACTED]	[REDACTED]
Air Transat	[REDACTED]	[REDACTED]
Centre for Israel and Jewish Affairs (CIJA)	[REDACTED]	[REDACTED]
Centre for Israel and Jewish Affairs (CIJA)	[REDACTED]	[REDACTED]
Chambre de Commerce du Montréal Métropolitain	[REDACTED]	[REDACTED]
Chambre de Commerce du Montréal Métropolitain	[REDACTED]	[REDACTED]
Claridge	[REDACTED]	[REDACTED]
Collins Barlow	[REDACTED]	[REDACTED]
Congregation Shaar Hashomayim	[REDACTED]	[REDACTED]
Conseil Économique et Tourisme Haut-Richelieu	François Vaillancourt	Directeur général, ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
Dunton Rainville	[REDACTED]	[REDACTED]
Fasken Martineau	[REDACTED]	[REDACTED]
Fusion Jeunesse	[REDACTED]	[REDACTED]
HammerSmith Consulting Group	[REDACTED]	[REDACTED]
Hydro-Québec	Michael D Penner	Président du conseil d'administration
Hydro-Québec	Marie-Élaine Daveault	Conseillère stratégique
Incendo	[REDACTED]	[REDACTED]
Incendo	[REDACTED]	[REDACTED]
Institut économique de Montréal	[REDACTED]	[REDACTED]
JenMen	[REDACTED]	[REDACTED]

Montréal International		
Québec International		
SUITE VOLET GÉNÉRAL (R&D)		
Aequium		
Aequium		
Université Concordia	Bram Freedman	Vice-recteur au développement et aux relations extérieures
Université Concordia	Graham Carr	Doyen
École de technologie supérieure (ETS)	Pierre Dumouchel	Directeur Général
Fonds de recherche du Québec (FRQ)	Rémi Quirion	Scientifique en chef
FRQ	Louise Poissant	Directrice scientifique
FRQ	Maryse Lassonde	Directrice scientifique
HEC Tech3Lab	Jacques Robert	Professeur titulaire et Directeur associé à la valorisation et au transfert
Mitacs		
Renewz inc.		
Renewz inc.		
Réseau Québec Maritime		
Université McGill	Angelique Mannella	Vice-principale associée - Bureau de l'innovation et des partenariats
Université McGill	Suzanne Fortier	Principale et vice chanceliere

VOLET AÉRONAUTIQUE		
Bombardier inc.		
Bombardier inc.		
Conseil Économique et Tourisme Haut-Richelieu	Érica Zoia	Directrice générale
CRIAQ	Denis Faubert	Président Directeur général
Ecole Polytechnique	Christophe Guy	Directeur général
Inspiration Management		
Marinvent Corporation		
Optima-Aero		
Optima-Aero		
Sparrow electronics		

VOLET TIC		
Alliance Numérique		
Budgeto		
CallBox		
Element AI		
Eye-In Media / Eye-In Wireless		
Eye-In Media / Eye-In Wireless		
Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.)		
Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.)		
Fuzzy.ai		
Humanitas		
Ivado (Ecole Polytechnique)	Gilles Savard	Directeur général
La DosePro		

La DosePro	[REDACTED]	[REDACTED]
Le Camp	[REDACTED]	[REDACTED]
LinkR	[REDACTED]	[REDACTED]
LinkR	[REDACTED]	[REDACTED]
Montréal International	[REDACTED]	[REDACTED]
Muse Entertainment	[REDACTED]	[REDACTED]

Ores Consulting	[REDACTED]	[REDACTED]
Real Ventures	[REDACTED]	[REDACTED] é
StartupFest	[REDACTED]	[REDACTED]
Ubisoft	[REDACTED]	[REDACTED]
Ubisoft	[REDACTED]	[REDACTED]
Ultimate	[REDACTED]	[REDACTED]
UpClick	[REDACTED]	[REDACTED]
VRVANA	[REDACTED]	[REDACTED]
YouShow	[REDACTED]	[REDACTED]

VOLET SCIENCES DE LA VIE		
Bio K Plus International	[REDACTED]	[REDACTED]
Carebook	[REDACTED]	[REDACTED]
diaMentis	[REDACTED]	[REDACTED]
Evinance	[REDACTED]	[REDACTED]
Fonds de recherche du Québec - Santé	Renaldo Battista	Directeur scientifique
Génome Québec	[REDACTED]	[REDACTED]
Génome Québec	[REDACTED]	[REDACTED]
Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill (IR-CUSM)	Bruce Mazer	Directeur exécutif et scientifique en chef
Institut de recherche en immunologie et en	Steven J. Klein	Vice-président, développement des affaires

cancérologie		
Institut de recherche en immunologie et en cancérologie - Commercialisation de la recherche	Nadine Beauger	Directrice générale
Institut TransMedTech	Michel Meunier	Professeur titulaire
Institut TransMedTech	Carl-Éric Aubin	Directeur exécutif et scientifique
Institut universitaire de pneumologie et de cardiologie de Québec	Denis Richard	Directeur de la recherche
inVentiv Health		
IRIC	Michel Bouvier	Directeur général
L'Institut de Cardiologie de Montréal	Andreas Orfanos	Directeur
MEDTEQ (Innovitech)		
MendeliKABS		
Montréal InVivo		
Pharmascience		
Pharmascience		
Sribens Project		
Teva Canada		
Teva Canada Innovation		
Univalor		